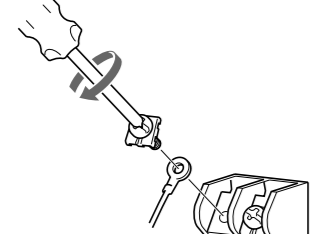


Connections

Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- Do not connect the ⊖ terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the ⊖ terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- Install the input and output cords away from the power supply lead as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high powered amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not to remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply lead until all the other leads have been connected.

Make the terminal connections as illustrated below.



Note
When you tighten the screw, be careful not to apply too much torque* as doing so may damage the screw.

* The torque value should be less than 8.7 lbf•in. (1 N•m).

Connexions

Attention

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de voiture pour éviter tout court-circuit.
- Veillez à utiliser des haut-parleurs de puissance adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils risquent d'être endommagés.
- Ne raccordez pas la borne ⊖ du système de haut-parleurs à la carrosserie de la voiture ni la borne ⊖ du haut-parleur droit avec celle du haut-parleur gauche.
- Éloignez les câbles d'entrée et de sortie du câble d'alimentation pour éviter les interférences.
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance. Il ne peut donc déployer sa pleine puissance que si les câbles de haut-parleurs de la voiture lui sont raccordés.
- Si votre voiture est équipée d'un système de navigation ou d'un ordinateur de bord, ne retirez pas le fil de terre de la batterie de la voiture, sinon les données mémorisées seront effacées. Pour éviter un court-circuit lorsque vous effectuez les branchements, branchez le câble d'alimentation +12 V après avoir branché tous les autres fils.

Effectuez les connexions de la manière illustrée ci-dessous.

Remarque
Ne serrez pas la vis selon un couple* trop fort car vous pourriez l'endommager.

* La valeur du couple de serrage doit être inférieure à 1 N•m. (8.7 lbf•in.)

Power Connection Leads / Câbles d'alimentation

+12 V car battery / Batterie de voiture +12 V

Fuse (40 A) / Fusible (40 A)

Remote output * / Sortie de télécommande * (REM OUT)

to a metal point of the car / vers une partie métallique de la carrosserie

Car audio Autoradio

*** If you have the factory original or some other car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.**
*** Si vous disposez du modèle d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.**

- Notes on the power supply**
- Connect the +12 V power supply lead only after all the other leads have been connected.
 - Be sure to connect the ground lead of the unit securely to a metal point of the car. A loose connection may cause a malfunction of the amplifier.
 - Be sure to connect the remote control lead of the car audio to the remote terminal.
 - When using a car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
 - Use the power supply lead with a fuse attached (40 A).
 - Place the fuse in the power supply lead as close as possible to the car battery.
 - Make sure that the leads to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit respectively must be larger than 10-Gauge (AWG-10) or with the sectional area of more than 7/32 in² (5 mm²).

- Remarques sur l'alimentation électrique**
- Raccordez le câble d'alimentation +12 V uniquement après avoir réalisé toutes les autres connexions.
 - Raccordez correctement le fil de masse à une partie métallique de la voiture. Une connexion lâche peut provoquer un dysfonctionnement de l'amplificateur.
 - Veillez à raccorder le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.
 - Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de la télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.
 - Utilisez un câble d'alimentation muni d'un fusible (40 A).
 - Fixez le câble d'alimentation le plus près possible de la batterie de voiture.
 - Vous devez raccorder des câbles de calibre supérieurs à 10 (AWG-10) ou d'une section supérieure à 7/32 po² (5 mm²) aux bornes +12V et GND.

2-Speaker System / Système à 2 haut-parleurs

Car audio Autoradio

LINE OUT

Left speaker (min. 2Ω) / Haut-parleur gauche (min. 2Ω)

Right speaker (min. 2Ω) / Haut-parleur droit (min. 2Ω)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

As a Monaural Amplifier / Comme amplificateur monaural

Car audio Autoradio

LINE OUT

Left channel / Canal gauche

Right channel / Canal droit

Left speaker (min. 4Ω) / Haut-parleur gauche (min. 4Ω)

Right speaker (min. 4Ω) / Haut-parleur droit (min. 4Ω)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
Make sure that the line output from the car audio is connected to the jack marked "L (BTL)" on the unit.

Remarque
Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication "L (BTL)" sur l'appareil.

As the Monaural Amplifier for a Subwoofer / Comme amplificateur monaural pour un haut-parleur d'extrêmes graves

Car audio Autoradio

LINE OUT

Subwoofer (min. 4Ω) / Subwoofer (min. 4Ω)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signals to the subwoofer will be the combination of the both right and left output signals.

Remarque
Si vous désirez utiliser un haut-parleur d'extrêmes graves comme haut-parleur monaural, raccordez le haut-parleur comme illustré ci-dessus. Les signaux de sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves seront une combinaison des signaux de sortie droit et gauche.

2-way System / Système 2 voies

Two output channels / Deux canaux de sortie

Car audio Autoradio

LINE OUT

INPUT

THROUGH OUT

INPUT

Full range speakers (min. 2Ω) / Haut-parleurs à large bande (min. 2Ω)

Subwoofers (min. 2Ω) / Subwoofers (min. 2Ω)

Left speaker / Haut-parleur gauche

Right speaker / Haut-parleur droit

Subwoofer / Subwoofer

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Use the THROUGH OUT terminal when you install more amplifiers. The signals are output as they were input. (LOW BOOST, HPF, LPF, PHASE SHIFT do not work.)

Utilisez la borne THROUGH OUT lorsque vous installez plusieurs amplificateurs. Les signaux sont sortis comme ils sont entrés. (LOW BOOST, HPF, LPF, PHASE SHIFT ne fonctionnent pas.)

Notes

- A maximum 3 amplifiers can be connected to the THROUGH OUT terminal. If you connect more than three amplifiers, it may cause problems such as sound dropout.
- High level input connection cannot use THROUGH OUT.

Remarques

- Vous pouvez raccorder un maximum de 3 amplificateurs à la borne THROUGH OUT. Si vous raccordez plus de trois amplificateurs, cela peut provoquer des problèmes comme des baisses du son.
- Avec une connexion d'entrée de haut niveau, vous ne pouvez pas utiliser THROUGH OUT.

Four output channels / Quatre canaux de sortie

Car audio Autoradio

LINE OUT

Full range speakers (min. 2Ω) / Haut-parleurs à large bande (min. 2Ω)

Subwoofers (min. 2Ω) / Subwoofers (min. 2Ω)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
In this system, the volume of the subwoofers will be controlled by the car audio fader control.

Remarque
Dans ce système, le volume des haut-parleurs d'extrêmes graves est contrôlé par la commande de balance avant/arrière de l'autoradio.

Dual Mode System (With a Bridged Subwoofer) / Double mode de connexion (avec un haut-parleur d'extrêmes graves en pont)

Car audio Autoradio

LINE OUT

Left speaker / Haut-parleur gauche

Right speaker / Haut-parleur droit

Subwoofer / Subwoofer

Table of crossover values for 6 dB/octave (4 ohms)

Crossover Frequency unit: Hz	L (coil)* unit: mH	C1/C2 (capacitor)* unit: μF
50	12.7	800
80	8.2	500
100	6.2	400
130	4.7	300
150	4.2	270
200	3.3	200
260	2.4	150
400	1.6	100
600	1.0	68
800	0.8	50
1000	0.6	39

Tableau des valeurs de recoupeement pour 6 dB/octave (4 ohms)

Fréquence de recoupeement unit: Hz	L (bobine)* unit: mH	C1/C2 (condensateur)* unit: μF
50	12.7	800
80	8.2	500
100	6.2	400
130	4.7	300
150	4.2	270
200	3.3	200
260	2.4	150
400	1.6	100
600	1.0	68
800	0.8	50
1000	0.6	39

* (not supplied) / * (non fournis)

Notes

- When using passive crossover networks in a multi-speaker system, care must be taken as the speaker system's impedance should not be lower than that of the suitable impedance for this unit.
- When you are installing a 12 decibels/octave system in your car, the following points must be considered. In a 12 decibels/octave system where both a choke and capacitor are used in series to form a circuit, a great care must be taken when they are connected. In such a circuit, there is going to be an increase in the current which by-passes the speaker with frequencies at around the crossover frequency. If audio signals are continued to be fed into the crossover frequency area, it may cause the amplifier to become abnormally hot or the fuse will be blown. Also if the speaker is disconnected, a series-resonant circuit will be formed by the choke and the capacitor. In this case, the impedance in the resonance area will decrease dramatically resulting in a short circuit like situation causing a damage to the amplifier. Therefore, make sure that a speaker is connected to such a circuit at all times.

Remarques

- Lorsque vous utilisez des circuits de recoupeement de fréquence passifs dans un système à plusieurs haut-parleurs, assurez-vous que l'impédance du système n'est pas inférieure à celle prévue pour cet appareil.
- Lorsque vous installez un système à 12 décibels/octave dans votre voiture, vous devez respecter les points suivants. Dans un système à 12 décibels/octave où la bobine d'arrêt et le condensateur sont utilisés en série pour former un circuit, une augmentation du courant contournant le haut-parleur se produit dans les fréquences se situant autour de la fréquence de coupure. Si des signaux audio continuent d'être fournis dans la zone de la fréquence de recoupeement, une surchauffe risque de se produire dans l'amplificateur et le fusible risque de sauter. Si le haut-parleur n'est pas raccordé, un circuit de résonance série sera créé par la bobine et le condensateur. Dans ce cas, l'impédance dans la zone de résonance sera considérablement réduite, et comme dans le cas d'un court-circuit, l'amplificateur peut être endommagé. Par conséquent, veillez à ce qu'un haut-parleur soit toujours raccordé au circuit.

High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier for a Subwoofer) / Connexion d'entrée à haut niveau (Comme amplificateur monaural pour un haut-parleur d'extrêmes graves)

Car audio Autoradio

LINE OUT

Left speaker / Haut-parleur gauche

Right speaker / Haut-parleur droit

Subwoofer (min. 4Ω) / Subwoofer (min. 4Ω)

Input cord (Not supplied) / Câble d'entrée (Non fournis)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signals to the subwoofer will be the combination of both the right and left output signals.

Remarque
Si vous désirez utiliser un haut-parleur d'extrêmes graves comme haut-parleur monaural, raccordez le haut-parleur comme illustré ci-dessus. Les signaux de sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves seront une combinaison des signaux de sortie droit et gauche.

High Level Input Connection (2-Speaker System) / Connexion d'entrée à haut niveau (Système à 2 haut-parleurs)

Car audio Autoradio

LINE OUT

Left speaker / Haut-parleur gauche

Right speaker / Haut-parleur droit

Subwoofer / Subwoofer

Input cord (Not supplied) / Câble d'entrée (Non fournis)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier) / Connexion d'entrée à haut niveau (Comme amplificateur monaural)

Car audio Autoradio

LINE OUT

Left speaker / Haut-parleur gauche

Right speaker / Haut-parleur droit

Subwoofer (min. 4Ω) / Subwoofer (min. 4Ω)

Input cord (Not supplied) / Câble d'entrée (Non fournis)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
Make sure that the line output from the car audio is connected to the jack marked "L (MONO)" on the unit.

Remarque
Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication "L (MONO)" sur l'appareil.

Speaker cord direct in connector / Cordon de haut-parleur directement dans le connecteur

Car audio Autoradio

LINE OUT

Left speaker / Haut-parleur gauche

Right speaker / Haut-parleur droit

Subwoofer (min. 4Ω) / Subwoofer (min. 4Ω)

White / Blanc

Black/White / Noir/Blanc

Gray / Gris

Black/Gray / Noir/Gris

Cord diameter 0.3 - 1.25 mm (AWG 22 - 16) / Section du cordon : 0.3 - 1.25 mm (AWG 22-16)

Flat-head screwdriver / Tournevis à lame plate

7/16 (11)

Unit : in. (mm) / Unité : po. (mm)